

ANNEX D: Laws and Policies Referenced in the State Party's Response to Committee's the List of Issues

POLICIES AND PLANS	
NAME	SOURCE LINK
<p>2015-2019 National Court Education and Training Plan 2015-2019 年全国法院教育培训规划</p>	CH: http://njc.chinacourt.org/article/detail/2015/06/id/1656441.shtml
<p>Notice on the Issuance of the “Basic Standards for the Infrastructure of Detention Center Medical Treatment” 关于印发《看守所医疗机构设置基本标准》的通知</p>	CH: http://www.yzhwj.com/houtai/news_view.asp?newsid=1206
<p>Notice on the Issuance of the “Work Plan for Building the Professionalization of Medical Treatment and Health Care in Places Supervised and Managed by Public Security” 关于印发《公安监管场所医疗卫生专业化建设工作方案》的通知</p>	
<p>Notice on Strengthening and Improving Medical and Health Provision in Places Supervised and Managed by Public Security 关于切实加强和改进公安监管场所医疗卫生工作的通知</p>	CH: http://www.ycjy.gd.gov.cn/index.php?c=article&act=view&id=1690
<p>Notice Regarding the Relaxation of Educational Qualifications for Judges and Prosecutors in Select Regions 关于在部分地方放宽担任法官、检察官学历条件的通知</p>	CH: http://www.spp.gov.cn/site2006/2006-02-22/00026-206.html

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
Administrative Reconsideration Law (Law of the People's Republic of China on Administrative Reconsideration) 行政复议法（中华人民共和国行政复议法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/11/content_1383562.htm CH: http://www.npc.gov.cn/wxzl/wxzl/2000-12/05/content_4736.htm
Adoption Law (Adoption Law of the People's Republic of China) 收养法（中华人民共和国收养法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383868.htm CH: http://www.gov.cn/banshi/2005-05/25/content_849.htm
Advertising Law (Advertisement Law of the People's Republic of China) 广告法（中华人民共和国广告法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383782.htm CH: http://big5.gov.cn/gate/big5/www.gov.cn/zhengce/2015-04/25/content_2853642.htm
Anti-Drug Law (Anti-Drug Law of the People's Republic of China) 禁毒法（中华人民共和国禁毒法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2009-02/20/content_1471610.htm CH: http://www.gov.cn/flfg/2007-12/29/content_847311.htm
Constitution (Constitution of the People's Republic of China) 宪法（中华人民共和国宪法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/05/content_1381903.htm CH: http://www.gov.cn/gongbao/content/2004/content_62714.htm
Counterespionage Law (Counterespionage Law of the People's Republic of China) 反间谍法（中华人民共和国反间谍法）	EN: http://www.lawinfochina.com/display.aspx?id=18033&lib=law CH: http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/2014-11/02/content_1884660.htm
Criminal Procedure Law (Criminal Procedure Law of the People's Republic of China) 刑事诉讼法（中华人民共和国刑事诉讼法）	EN: http://www.china.org.cn/english/government/207332.htm CH: http://www.gov.cn/flfg/2012-03/17/content_2094354.htm
Criminal Law (Criminal Law of the People's Republic of	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
China) 刑法（中华人民共和国刑法）	12/13/content_1384075.htm CH: http://www.mps.gov.cn/n16/n1282/n3493/n3763/n493954/494322.html
Criminal Law Amendment (8) 刑法修正案（八）	EN: http://www.cecc.gov/resources/legal-provisions/eighth-amendment-to-the-criminal-law-of-the-peoples-republic-of-china CH: http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/2011-02/25/content_1625679.htm
Criminal Law Amendment (9) 刑法修正案（九）	EN: http://chinalawtranslate.com/criminalam92/?lang=en CH: http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/lfgz/flca/2015-07/06/content_1941116.htm
Demolition Regulations (City Housing Demolition Management Regulations) 拆迁条例（城市房屋拆迁管理条例）	EN: http://www.cecc.gov/resources/legal-provisions/urban-housing-demolition-and-relocation-management-regulations-cecc-full CH: http://www.gov.cn/gongbao/content/2001/content_60912.htm
Detailed Implementing Rules of Public Security Organs for Compulsory Isolation Drug Treatment Centers 公安机关强制隔离戒毒所执法细则	CH: http://www.sxga.gov.cn/ygzf/zfyjgk/xsl/201506/t20150608_124517.html
Detention Center Regulations (People's Republic of China Detention Center Regulations) 看守所条例（中华人民共和国看守所条例）	CH: http://www.mps.gov.cn/n16/n1282/n3493/n3778/n492845/492989.html
Detention Center Regulations for Notification of Detainees of their Rights and Obligations 看守所告知在押人员权利和义务的规定	CH: http://www.sqga.gov.cn/jsfw/ShowNews.asp?id=76
Draft Anti-Domestic Violence Law (People's Republic of	EN: http://chinalawtranslate.com/domestic-violence-law-draft2/?lang=en

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
China Domestic Violence Law (Draft) 中华人民共和国反家庭暴力法（草案）	CH: http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/lfgz/flca/2015-09/07/content_1945923.htm
Education Law (Education Law of the People's Republic of China) 教育法（中华人民共和国教育法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383710.htm CH: http://old.moe.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/moe/moe_619/200407/1316.html
Employment Promotion Law (Law of the People's Republic of China on Promotion of Employment) 就业促进法（中华人民共和国就业促进法）	EN: http://www.gov.cn/flfg/2007-08/31/content_732597.htm CH: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2009-02/20/content_1471590.htm
Exit and Entry Administration Law (Exit and Entry Administration Law of the People's Republic of China) 出境入境管理法（中华人民共和国出境入境管理法）	EN: http://www.mps.gov.cn/n16/n84147/n84181/3837123.html CH: http://www.gov.cn/flfg/2012-06/30/content_2174944.htm
Extradition Law (Extradition Law of the People's Republic of China) 引渡法（中华人民共和国引渡法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/11/content_1383538.htm CH: http://www.npc.gov.cn/wxzl/gongbao/2001-03/05/content_5123887.htm
Interim Provisions on Clinical Application and Management of Human Organ Transplantation 人体器官移植技术临床应用管理暂行规定	EN: http://www.lawinfochina.com/display.aspx?id=16152&lib=law CH: http://www.gov.cn/zwggk/2014-02/03/content_2579949.htm
Implementing Regulations for the Law on Guarding State Secrets (Regulation on the Implementation of the Law of the People's Republic of China on Guarding State Secrets)	EN: http://www.lawinfochina.com/display.aspx?id=16152&lib=law CH: http://www.gov.cn/zwggk/2014-02/03/content_2579949.htm

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
保守国家秘密法实施条例（中华人民共和国保守国家秘密法实施条例）	
Labor Law (Labor Law of the People's Republic of China) 劳动法（中华人民共和国劳动法）	EN: http://www.cecc.gov/resources/legal-provisions/labor-law-of-the-peoples-republic-of-china CH: http://www.npc.gov.cn/wxzl/gongbao/2000-12/05/content_5004622.htm
Law of the People's Republic of China on Assemblies, Processions and Demonstrations 中华人民共和国示威游行法	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383911.htm CH: http://www.gjxfj.gov.cn/2005-01/13/content_3560962.htm
Law on Guarding State Secret (Law of the People's Republic of China on Guarding State Secrets) 保守国家秘密法（中华人民共和国保守国家秘密法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383925.htm CH: http://www.gov.cn/flfg/2010-04/30/content_1596420.htm
Law on the Protection of Minors (Law of the People's Republic of China on the Protection of Minors) 未成年人保护法（中华人民共和国未成年人保护法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383869.htm CH: http://www.gov.cn/banshi/2005-05/26/content_982.htm
Law on the Protection of Persons with Disabilities (Law of the People's Republic of China on the Protection of Disabled Persons) 残疾人保障法（中华人民共和国残疾人保障法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383889.htm CH: http://www.gov.cn/banshi/2005-08/04/content_20235.htm
Law on the Protection of the Rights and Interests of Women (Law of the People's Republic of China on the Protection of Rights and Interests of Women) 妇女权益保障法（中华人民共和国妇女权益保障法）	EN: http://www.china.org.cn/english/government/207405.htm CH: http://www.npc.gov.cn/npc/zfjc/fnqybfz/fzjc/2010-05/05/content_1572109.htm
Law on the Protection of the Rights and Interests of the	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
Elderly 老年人权益保障法	12/11/content_1383583.htm CH: http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/lfgz/flca/2012-07/06/content_1729109.htm Note: CH –the English translation of the National People’s Congress does not reflect amendments in the Chinese text.
Law on Regional Ethnic Autonomy (Law of the People's Republic of China on Regional National Autonomy) 民族区域自治法（中华人民共和国民族区域自治法）	EN: http://www.hrichina.org/en/law/law-peoples-republic-china-regional-national-autonomy CH: http://www.gov.cn/test/2005-07/29/content_18338.htm
Lawyers Law (Law of the People's Republic of China on Lawyers) 律师法（中华人民共和国律师法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/11/content_1383584.htm CH: http://www.gov.cn/flfg/2007-10/28/content_788495.htm
Legal Aid Regulations 法律援助条例	CH: http://www.gov.cn/banshi/2005-07/12/content_14080.htm
Management Measures for Custody and Education Centers 收容教育所管理办法	CH: http://www.gov.cn/gongbao/content/2000/content_60422.htm
Management Methods for AIDs Prevention and Treatment in Places of Supervision and Management 监管场所艾滋病防治管理办法	CH: http://ncaids.chinacdc.cn/fzdt/zxdt/201508/t20150831_120019.htm
Marriage Law (Marriage Law of the People's Republic of China) 婚姻法（中华人民共和国婚姻法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/13/content_1384064.htm CH: http://www.gov.cn/banshi/2005-08/21/content_25037.htm
Maternal and Infant Health Law (Law of the People's	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
Republic of China on Maternal and Infant Health Care) 母婴保健法（中华人民共和国母婴保健法）	12/12/content_1383796.htm CH: http://www.gov.cn/banshi/2005-08/01/content_18943.htm
Measures for the Administration of Compulsory Isolated Drug Rehabilitation Centers of Judicial Administrative Organs 司法行政机关强制隔离戒毒工作规定	EN: http://www.lawinfochina.com/display.aspx?lib=law&id=13089&CGid= CH : http://www.moj.gov.cn/Drug_detoxification/content/2013-04/07/content_4338690.htm
Measures for the Custody and Education of Prostitutes and Clients of Prostitutes 关于卖淫嫖娼人员收容教育办法	EN: http://www.duihuaresearch.org/2013/12/custody-and-education-worse-than.html CH: http://big5.gov.cn/gate/big5/www.gov.cn/gongbao/content/2011/content_1860773.htm
Measures for the Evaluation of the Grade of Custody and Education Centers 收容教育所等级评定办法	CH: http://www.zgsxjpls.com/article/?type=detail&id=17457
Measures on the Management of Lawyers (Administrative Measures for the Practice of Law by Lawyers) 律师执业管理办法	EN: http://www.lawinfochina.com/display.aspx?lib=law&id=7026&CGid= CH: http://www.chinanews.com/gn/news/2008/07-21/1319599.shtml
Methods for Striking at and Handling Special Groups of Drug Criminals 毒品犯罪特殊群体打击处理办法	
Mental Health Law (Mental Health Law of the People's Republic of China) 精神卫生法（中华人民共和国精神卫生法）	EN: http://www.lawinfochina.com/display.aspx?lib=law&id=11694&CGid= CH: http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/2012-

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
	10/27/content_1741047.htm
<p>Notice on Further Strengthening Procuratorate Work in Juvenile Criminal Cases</p> <p>关于加强未成年人刑事检察工作的通知</p>	<p>EN: http://chinalawtranslate.com/高检关于进一步加长未成年人工作//?lang=en</p> <p>CH: http://www.spp.gov.cn/xwfbh/wsfbt/201501/t20150109_87789_1.shtml</p>
<p>Opinion On Handling Criminal Cases Of Domestic Violence In Accordance With Law</p> <p>关于依法办理家庭暴力犯罪案件的意见</p>	<p>EN: http://chinalawtranslate.com/dvopinion/?lang=en</p> <p>CH: http://www.spp.gov.cn/flfg/201503/t20150305_92175.shtml</p>
<p>Opinion on Punishing Sexual Violations of Minors in Accordance with Law</p> <p>关于依法惩治性侵害未成年人犯罪的意见</p>	<p>CH: http://www.spp.gov.cn/zdgz/201310/t20131025_63797.shtml</p>
<p>Opinions on Lawfully Handling Several Issues on Guardian's Infringement upon the Rights and Interests of Minors</p> <p>关于依法处理监护人侵害未成年人权益行为若干问题的意见</p>	<p>EN: http://www1.lawinfochina.com/display.aspx?id=18553&lib=law</p> <p>CH : http://www.pkulaw.cn/fulltext_form.aspx?Db=chl&Gid=240239</p>
<p>Organization Law of the People's Procuratorate (Organic Law of the People's Procuratorates of the People's Republic of China)</p> <p>人民检察院组织法（中华人民共和国人民检察院组织法）</p>	<p>EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/13/content_1384077.htm</p> <p>CH: http://www.npc.gov.cn/wxzl/wxzl/2000-12/10/content_4269.htm</p>
<p>People's Procuratorate Rules of Criminal Procedure (Trial)</p> <p>(People's Procuratorate Criminal Procedural Regulation (trial version))</p>	<p>EN: http://usali.org/wp-content/uploads/2013/08/IBJ-Translation-SPP-Regs.pdf</p> <p>CN: http://www.spp.gov.cn/flfg/gfwj/201212/t20121228_52197.shtml</p>

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
人民检察院刑事诉讼规则（试行）	
People's Procuratorates Regulations Concerning Contemporaneous Audio-Visual Recording of the Entire Interrogation Process of Persons Suspected of Committing Crimes of Abuse of Public Office 人民检察院讯问职务犯罪嫌疑人实行全程同步录音录像的规定	EN: http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=237363&lib=law CH: http://www.pkulaw.cn/fulltext_form.aspx?Gid=237363&keyword=%E4%BA%BA%E6%B0%91%E6%A3%80%E5%AF%9F%E9%99%A2%E8%AE%AF%E9%97%AE%E8%81%8C%E5%8A%A1%E7%8A%AF%E7%BD%AA%E5%AB%8C%E7%96%91%E4%BA%BA%E5%A E%9E%E8%A1%8C%E5%85%A8%E7%A8%8B%E5%90%8C%E6%AD%A5&EncodingName=
Population and Family Planning Law of the People's Republic of China 中华人民共和国人口与计划生育法	EN: http://www.gov.cn/english/laws/2005-10/11/content_75954.htm CH: http://www.gov.cn/banshi/2005-08/21/content_25059.htm
Postal Law (Postal Law of the People's Republic of China) 邮政法（中华人民共和国邮政法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383935.htm CH: http://big5.gov.cn/gate/big5/www.gov.cn/flfg/2009-04/24/content_1295123.htm
Prevention of Juvenile Crime Law (Law of the People's Republic of China on Prevention of Juvenile Delinquency) 预防未成年人犯罪法（中华人民共和国预防未成年人犯罪法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/11/content_1383561.htm CH: http://www.npc.gov.cn/wxzl/gongbao/2000-12/07/content_5004741.htm
Prison Law (Prison Law of the People's Republic of China) 监狱法（中华人民共和国监狱法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383784.htm CH: http://www.npc.gov.cn/wxzl/gongbao/2000-12/05/content_5004628.htm
Procedural Regulations on the Handling of Criminal Cases by Public Security Organs (Public Security Organ	EN: http://chinalawtranslate.com/public-security-organ-procedures-for-

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
Procedures For Handling Criminal Cases) 公安机关办理刑事案件程序规定	handling-criminal-cases/?lang=en CH: http://www.mps.gov.cn/n16/n1282/n3493/n3823/n442421/3486957.html
Provisions On Safeguarding The Practice Rights Of Lawyers In Accordance With Law (Provisions On Ensuring The Practice Rights Of Lawyers In Accordance With Law) 关于依法保障律师执业权利的规定	EN: http://chinalawtranslate.com/lawyers-practice-rights/?lang=en CH: http://www.spp.gov.cn/flfg/201509/t20150921_104854.shtml
Public Prosecutors Law (Public Procurator Law of the People's Republic of China) 检察官法（中华人民共和国检察官法）	EN: http://www.lawinfochina.com/display.aspx?lib=law&id=1912&CGid= CH: http://www.npc.gov.cn/wxzl/gongbao/2001-07/03/content_5139107.htm
Public Security Administration Punishments Law (Law of the People's Republic of China on Penalties for Administration of Public Security) 治安管理处罚法（中华人民共和国治安管理处罚法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/13/content_1384114.htm CH: http://www.gov.cn/flfg/2005-08/29/content_27130.htm
Recommendations on Further Strengthening and Improving the Nurturing and Training Efforts of Bilingual Judges in Ethnic Regions 关于进一步加强和改进民族地区民汉双语法官培养及培训工作的意见	
Regulation on Detention Facilities 拘留所条例	EN: http://lawinfochina.com/display.aspx?lib=law&id=9279 CH: http://www.gov.cn/zwggk/2012-03/01/content_2080455.htm
Regulations for Audio Visual Recording Work for Public Security Organs in Interrogating Criminal Suspects	CH: http://china.findlaw.cn/lawyers/article/d368964.html

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
公安机关讯问犯罪嫌疑人录音录像工作规定	
Regulations on Drug Rehabilitation 戒毒条例	EN: http://www.lawinfochina.com/display.aspx?lib=law&id=8941&CGid= CH : http://www.gov.cn/zwgk/2011-06/26/content_1892716.htm
Regulations on Human Organ Transplantation 人体器官移植条例	EN: http://en.nhfpc.gov.cn/2014-06/11/content_17566177.htm CH: http://www.gov.cn/zwgk/2007-04/06/content_574120.htm
Regulations on Temporary Serving of Sentence Outside Prison 暂予监外执行规定	CH: http://www.court.gov.cn/qgfjxjszyjwzxxxw/resources/zhuzhan/flfg/20150210/116945.html
Regulations on the Training of People's Policemen in Public Security Organs 公安机关人民警察训练条令	EN: http://lawinfochina.com/display.aspx?id=18877&lib=law CH: http://www.mps.gov.cn/n16/n1282/n3493/n3823/n441857/449727.html
Requisition Regulations (Requisition and Compensation Ordinance of Housing on State-owned Land) 征收条例（国有土地上房屋征收与补偿条例）	CH: http://www.gov.cn/zwgk/2011-01/21/content_1790111.htm
Standards for Constructing Custody and Education Centers 收容教育所建设标准	CH : http://www.sheencity.com/standard/%E9%98%B2%E7%81%AB/224-c-276.html
Standards for Construction of Detention Centers 拘留所建设标准	CH : http://tzs.ndrc.gov.cn/tzfg/200903/W020150625575849009932.pdf
State Compensation Law Compensation Law of the People's Republic of China	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/12/content_1383753.htm

LAWS AND REGULATIONS	
NAME	SOURCE LINK(S)
(Law of the People's Republic of China on State Compensation) 国家赔偿法（中华人民共和国国家赔偿法）	CH: http://www.spp.gov.cn/sscx/201404/t20140424_71280.shtml
State Council Open Government Information Regulations (Regulations of the People's Republic of China on Open Government Information) 国务院信息公开条例（中华人民共和国政府信息公开条例）	EN: http://chinaelectionsblog.net/ogi/wp-content/uploads/2013/03/OGI-Regulation.pdf CH: http://www.gov.cn/zwgk/2007-04/24/content_592937.htm
Trademark Law (Trademark Law of the People's Republic of China) 商标法（中华人民共和国商标法）	EN: http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Law/2007-12/13/content_1384018.htm CH: http://sbj.saic.gov.cn/flfg1/flfg/201309/t20130903_137807.html